

*Junior*

*Gaëlle*

Rendez—Vous

Biennale de Lyon

*Sidy Diallo*

*Adélaïde*

*venworth*

10 septembre

8 novembre 2015

*Maxime L*

*Otero Torres*

*Naufus Ramírez*

Jeune création

internationale

*Süme*

*Terae*

**Rendez—Vous est délibérément consacrée à la découverte de la jeune création française et internationale. Au cœur de la Biennale 2015, Rendez—Vous est un véritable « sas d'anticipation » qui a exposé, parmi d'autres et bien avant leur entrée sur la scène internationale, le thaïlandais Apichatpong Weerasethakul (Palme d'or à Cannes en 2010), le britannique Ryan Gander, la suédoise Nathalie Djurberg (Lion d'argent à la Biennale de Venise en 2009) ou encore les français Guillaume Leblon et Julien Prévieux (Prix Marcel Duchamp en 2014), respectivement invités à la Biennale de Lyon en 2011 et 2015.**

**La direction artistique collégiale de Rendez—Vous et son commissariat ouvert à dix biennales internationales font de cette manifestation un projet unique en Europe. Pour 2015, Rendez—Vous a convié les biennales de Dakar (Sénégal), Gwangju (Corée du Sud), Istanbul (Turquie), Kochi-Muziris (Inde), La Havane (Cuba), Los Angeles (États-Unis), Shanghai (Chine), Sharjah (Émirats Arabes Unis), Thessalonique (Grèce) et la Triennale de Fukuoka (Japon).**

**Une exposition biennale... qui a lieu chaque année: Rendez—Vous est exposée à l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes pendant la Biennale de Lyon, et l'année suivante, sous une forme différente, hors d'Europe. Ainsi en 2008, Rendez—Vous est présentée au Shanghai Art Museum, avec des résidences à Moscou, Pékin, Miami et Buenos Aires; en 2010, elle participe à la Biennale de Shanghai; en 2012, elle est présentée à la South African National Gallery of Cape Town; et en 2015, Rendez—Vous est exposée à l'Institute of Contemporary Arts/LASALLE College of the Arts, à Singapour.**

**Créée en 2002 par le Musée d'art contemporain de Lyon avec le soutien de la Région Rhône-Alpes, Rendez—Vous, plateforme internationale dédiée à la jeune création, associe de façon inédite en France, quatre institutions: la Biennale de Lyon, le Musée d'art contemporain de Lyon (mac<sup>LYON</sup>), l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes et l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon, qui en constituent la direction artistique.**

**Pour la Biennale de Lyon:  
Thierry Raspail, directeur artistique  
Pour l'École nationale supérieure des beaux-arts de Lyon:  
Emmanuel Tibloux, directeur  
Pour l'Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes:  
Nathalie Ergino, directrice  
Pour le Musée d'art contemporain de Lyon: Isabelle Bertolotti, curator**

**Rendez—Vous is resolutely devoted to showcasing young French and international creation. Rendez—Vous is central to the 2015 Lyon Biennale and is a veritable “antechamber of expectation”. In the past it has exhibited—amongst others, and well before they took their place on the international scene—Thai artist Apichatpong Weerasethakul (winner of the Palme d'or at Cannes in 2010), British artist Ryan Gander, Swedish artist Nathalie Djurberg (Golden Lion at the Venice Biennale in 2009), and French artists Guillaume Leblon and Julien Prévieux (Marcel Duchamp Award, 2014), guests of the Lyon Biennale in 2011 and 2015 respectively.**

**The collegiate artistic direction of Rendez—Vous and its curatorship, which is open to ten international biennales, make this a unique project in Europe. For 2015, Rendez—Vous has extended invitations to the biennials of Dakar (Senegal), Gwangju (South Korea), Istanbul (Turkey), Kochi-Muziris (India), Havana (Cuba), Los Angeles (United States), Shanghai (China), Sharjah (United Arab Emirates), Thessaloniki (Greece) and the triennial of Fukuoka (Japan).**

**A biennial exhibition... that takes place each year: Rendez—Vous is exhibited at the Institute of Contemporary Art, Villeurbanne/Rhône-Alpes during the Lyon Biennale, and the following year, in a different form, outside of Europe. So in 2008, Rendez—Vous was presented in the Shanghai Art Museum, with residencies in Moscow, Beijing, Miami, and Buenos Aires; in 2010, Rendez—Vous participates in the Shanghai Biennale; in 2012, Rendez—Vous is presented in the South African National Gallery of Cape Town; and in 2015, Rendez—Vous is exhibited at the Institute of Contemporary Arts/LASALLE College of the Arts, in Singapore.**

**Rendez—Vous is created by the Lyon Museum of Contemporary Art in 2002, with funding from the Rhône-Alpes Region. It is an international platform for young creative artists and, uniquely in France, it involves the combined energies of four separate institutions: the Lyon Biennale; the Lyon Museum of Contemporary Art (mac<sup>LYON</sup>); the Institute of Contemporary Art, Villeurbanne/Rhône-Alpes; and the Higher National School of Fine Arts of Lyon. Artistic direction of the event is shared by all four.**

**For the Lyon Biennale:  
Thierry Raspail, Artistic Director  
For the Higher National School of Fine Arts of Lyon: Emmanuel Tibloux, Director  
For the Institute of Contemporary Art, Villeurbanne/Rhône-Alpes:  
Nathalie Ergino, Director  
For the Lyon Museum of Contemporary Art: Isabelle Bertolotti, Curator**

Entièrement numérique, le catalogue est téléchargeable gratuitement sur le site Internet. Toutes les informations sur [Entirely digital, the catalogue can be downloaded from our website free of charge. Full information is available on] [www.rendez-vous-biennale.com](http://www.rendez-vous-biennale.com)

**Commissaires invités [Guest Curators]** Elise Atangana (11th Dak'Art Biennale of Contemporary African Art / Senegal), Abdelkader Damani (11th Dak'Art Biennale of Contemporary African Art / Senegal), Jorge Antonio Fernandez Torres (Havana Biennial / Cuba), Anselm Franke (10th Shanghai Biennale / China), Sheikha Hoor Al Qasimi (Sharjah Biennial / United Arab Emirates), Bose Krishnamachari (Kochi-Muziris Biennale / India), Katerina Koskina (5th Thessaloniki Biennale / Greece), Raiji Kuroda (5th Fukuoka Asian Art Triennale / Japan), Jessica Morgan (10th Gwangju Biennale / South Korea), Aram Moshayedi (3rd Los Angeles Biennial / USA), Smooth Ugochukwu Nzewi (11th Dak'Art Biennale of Contemporary African Art / Senegal), Bige Örer (Istanbul Biennial / Turkey), Hamza Walker (3rd Los Angeles Biennial / USA)

**Artistes [Artists]** Rathin Barman, Celia-Yunior, Gaëlle Choisne, Ruth Cornelisse, Fabrice Croux, Sidy Diallo, Adélaïde Feriot, Nicolas Garait-Leavenworth, Lola Gonzàlez, Maxime Lamarche, Jumana Manna, Daniel Otero Torres, David Posth-Kohler, Daniel R. Small, Naufus Ramirez-Figueroa, Ran Huang, Johann Rivat, Sümer Sayin, Anastasis Stratakis, Keiichiro Terae



De gauche à droite [From left to right] Thierry Raspail, Nathalie Ergino, Yunior Aguiar Perdomo, Rathin Barman, Daniel Otero Torres, Lola Gonzàlez, Daniel R. Small, Adélaïde Feriot, Naufus Ramirez-Figueroa, Ruth Cornelisse, Johann Rivat, Gaëlle Choisne, Nicolas Garait-Leavenworth, Fabrice Croux, David Posth-Kohler, Anastasis Stratakis, Maxime Lamarche, Magalie Meunier, Sümer Sayin, Keiichiro Terae, Ran Huang, Isabelle Bertolotti, Emmanuel Tibloux, Marilou Laneuville, Alaric Garnier, Olivia Gaultier © Emile Ouroumov



Alaric Garnier, design graphique de l'exposition [Graphic design of the exhibition] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*, Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept.– 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

RATHIN BARMAN Né en [Born in] 1981, Tripura (IN) Vit et travaille à [Lives and works in] Calcutta [Kolkata] (IN) [www.rathinbarman.weebly.com](http://www.rathinbarman.weebly.com)



Rathin Barman, *Rejection of a Home*, 2015. Courtesy Experimenter, Kolkata  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



**CELIA-YUNIOR** Collectif composé de [Collective founded by] Celia Irina González Álvarez née en [born in] 1985, La Havane [Havana] (cu) et [and] Yunior Aguiar Perdomo né en [born in] 1984, La Havane [Havana] (cu) Ils travaillent ensemble depuis [They have worked together since] 2004, La Havane [Havana] (cu)

[www.celiayunior.wix.com/celiayunior](http://www.celiayunior.wix.com/celiayunior)



Celia-Yunior, *Canuts*, 2015

Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | Biennale de Lyon 2015, Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

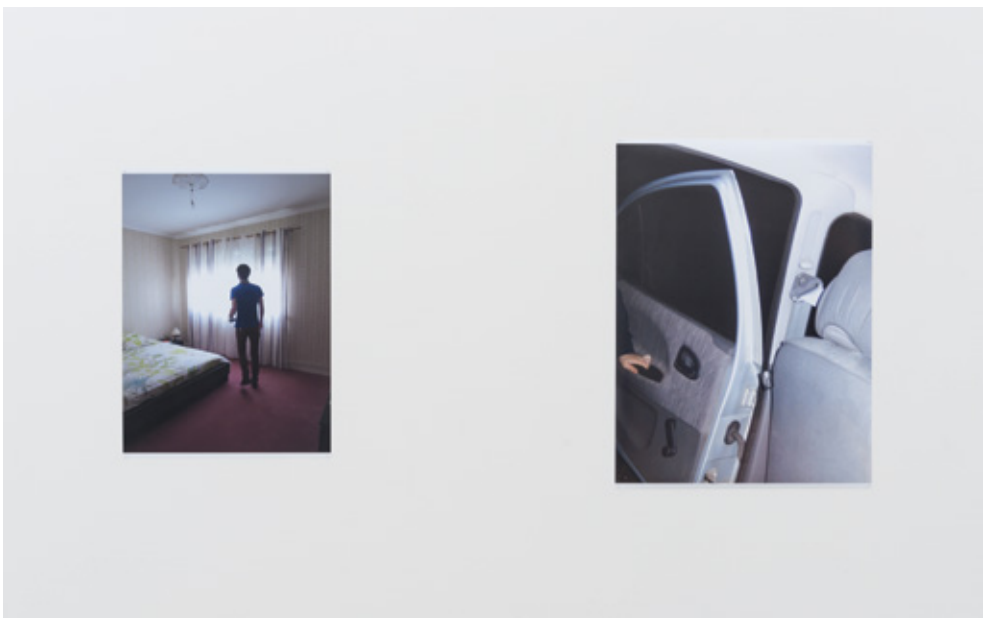
GAËLLE CHOISNE  
Née en [Born in] 1985, Cherbourg (FR) Vit et travaille à [Lives and  
works in] Lyon (FR)

Née en [Born in] 1985, Cherbourg (FR) Vit et travaille à [Lives and  
works in] Lyon (FR)  
[www.gaellechoisne.tumblr.com](http://www.gaellechoisne.tumblr.com)



Gaëlle Choisne, *La Survivance a le goût du sel*, 2015

Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



Ruth Cornelisse, *Vers le baisodrome*; *Judith*; *La Source*; *Voile*; *La Messe basse*; *Point d'attache*; *Le Passe-temps*; *Continental*; *Croisée*; *Déposition*; *Somnus*; *2day*; *Médium*; *Transport, champagneries*, non datées.  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



FABRICE CROUX Né en [Born in] 1977, Casablanca (MA) Vit et travaille à [Lives and works in] Grenoble (FR) [www.f-croux.tumblr.com](http://www.f-croux.tumblr.com)



Fabrice Croux, *Qui es-tu grosse montagne?*, 2015  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



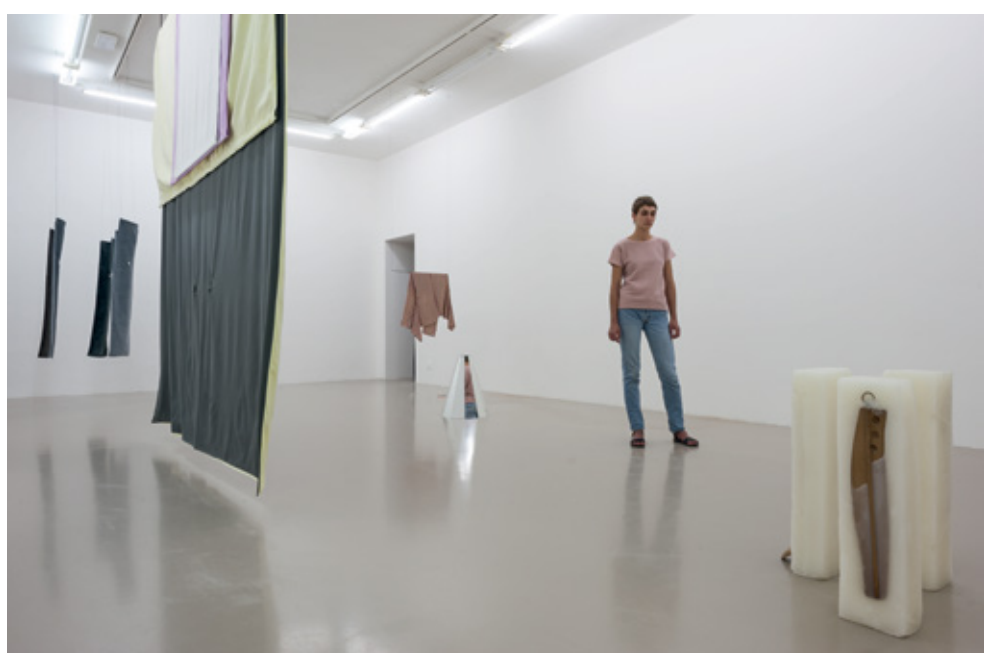
SIDY DIALLO Né en [Born in] 1986, Kaolack (SN) Décédé en [Died] 2015



Sidy Diallo, *Sapeur 2*, 2015; *Traversée*, 2014  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

ADÉLAÏDE FERIOT  
Née en [Born in] 1985, Libourne (FR) Vit et travaille à [Lives and works in] Paris (FR)

Née en [Born in] 1985, Libourne (FR) Vit et travaille à [Lives and works in] Paris (FR)  
www.adelaideferiot.com



Adélaïde Feriot, *Entre les lignes*, 2015

Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



NICOLAS GARAIT-LEAVENWORTH  
à [Lives and works in] Lyon (FR)

Né en [Born in] 1978, Grenoble (FR) Vit et travaille  
à [Lives and works in] Lyon (FR)  
[www.nclsgrt.net](http://www.nclsgrt.net)



Nicolas Garait-Leavenworth, *It Won't Be Long Now*, 2015  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



LOLA GONZÁLEZ Née en [Born in] 1988, Angoulême (FR) Vit et travaille à [Lives and works in] Paris (FR) [www.lola-gonzalez.com](http://www.lola-gonzalez.com)



Lola González, *Winter Is Coming*, 2014; *Nous*, 2015; *Y croire*, 2011; *Summer Camp*, 2015  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

MAXIME LAMARCHE Né en [Born in] 1988, Audincourt (FR) Vit et travaille à [Lives and works in] Lyon & Saint-Chamond (FR) [www.maxime-lamarche.com](http://www.maxime-lamarche.com)



Maxime Lamarche, *Course contre l'orage*, 2015  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

JUMANA MANNA Née en [Born in] 1987, Princeton, NJ (us) Vit et travaille à [Lives and works in] Berlin (DE) SILLE STORIHLE Née en [Born in] 1985, Tromsø (no) Vit et travaille à [Lives and works in] Berlin (DE) [www.jumanamanna.com](http://www.jumanamanna.com)



Jumana Manna & Sille Storihle, *The Goodness Regime*, 2013  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



DANIEL OTERO TORRES Né en [Born in] 1985, Bogota (CO) Vit et travaille à [Lives and works in] Paris (FR) [www.danielotero.net](http://www.danielotero.net)



Daniel Otero Torres, *Homme assis*, 2015; *1,27,28*, 2015; *Jardin*, 2015  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

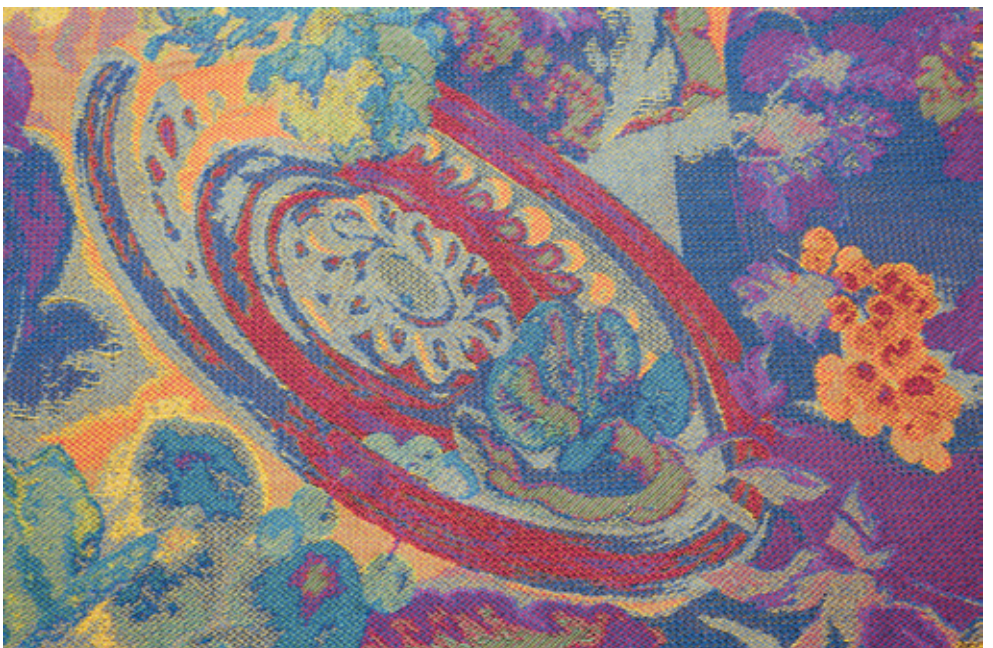
DAVID POSTH-KOHLER Né en [Born in] 1987, Annecy (FR) Vit et travaille à [Lives and works in] Lyon (FR) [www.davidposthkoehler.tumblr.com](http://www.davidposthkoehler.tumblr.com)



David Posth-Kohler, *Haboob*, 2015; *Cavité*, 2015

Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale* | *Biennale de Lyon 2015*, Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov





Daniel R. Small, *Shadows of Several Ages*, 2015  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



NAUFUS RAMÍREZ-FIGUEROA Né en [Born in] 1978, Guatemala City (GT) Vit et travaille à [Lives and works in] Guatemala City (GT) [www.naufus.com](http://www.naufus.com)



Naufus Ramirez-Figueroa, *Incremental Architecture*, 2015. Courtesy Galerie Sultana, Paris  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

RAN HUANG Né en [Born in] 1982, Xichang, Sichuan (CN) Vit et travaille à [Lives and works in] Pékin [Beijing] (CN)



Ran Huang, *The Administration Of Glory*, 2014. Courtesy Long March Space, Beijing & Simon Lee Gallery, London/ Hong Kong. Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*, Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. - 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

JOHANN RIVAT Né en [Born in] 1981, Oyeu (FR) Vit et travaille à [Lives and works in] Grenoble (FR)



Johann Rivat, *Sunspots*, 2014; *Free Fist*, 2015; *Camicie Rosso*, 2015; *Regulator*, 2015; *Uncivilized #1*, 2015; *Uncivilized #4*, 2015; *Uncivilized #2*, 2013; *Uncivilized #6*, 2015. Courtesy Galerie Metropolis, Paris; Paola Leboucher & GB, Lyon  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*, Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov



SÜMER SAYIN  
in] Berlin (DE)

Née en [Born in] 1985, Istanbul (TR) Vit et travaille à [Lives and works  
www.sumersayin.com



Sümer Sayin, *On the Far Side*, 2015

Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. - 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

**ANASTASIS STRATAKIS** Né en [Born in] 1985, Thessalonique [Thessaloniki] (GR) Vit et travaille à [Lives and works in] Thessalonique [Thessaloniki] & Athènes [Athens] (GR)  
[www.anastasisstratakis.wix.com/art](http://www.anastasisstratakis.wix.com/art)



Anastasis Stratakis, *1:1 (Untitled #1)*, 2012; *1:1 (Untitled #2)*, 2012. Courtesy AD Gallery, Athens  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. – 8 nov. 2015 © Emile Ouroumov

KEIICHIRO TERAÉ Né en [Born in] 1981, Hiroshima (JP) Vit et travaille à [Lives and works in] Fukuoka (JP) [www.terae.info](http://www.terae.info)



Keiichiro Terae, *Another Way: Stone, Love Letter, Telepathy, and Control*, 2014  
Vues de l'exposition [Exhibition views] *Rendez—Vous, Jeune création internationale | Biennale de Lyon 2015*,  
Institut d'art contemporain, Villeurbanne/Rhône-Alpes, 10 sept. - 8 nov. 2015 © Magalie Meunier



*erman Celia-Ya*  
*th Cornelisse*  
*ux*

Rendez | Biennale de Lyon  
—Vous | 2015  
Jeune création internationale

Avec le soutien de [With the support of]

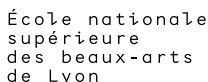


*Nicolas Garait-Lea*  
*ier*

[www.rendez-vous-biennale.com](http://www.rendez-vous-biennale.com)

*Lola Gonzàlez*  
*Ran Huang*  
*a Manna Danie*  
*—Kohler*  
*Fohann Rivat*  
*Small*

Direction artistique [Artistic direction]



*ratakis Keiichiro*